

# Gemeinde-Info

Mitteilungsblatt der Gemeinde Bad Füssing



Apr./Mai 12



Neue Optik, noch mehr Service

## Bad Füssing geht neue Wege im Internet

Das Internet wird auch für Bad Füssing immer wichtiger: Demnächst präsentiert sich Europas beliebtester Kurort mit einem neuen Auftritt im Internet. Von den neuen Möglichkeiten profitieren vor allem auch die Vermieter – über innovative Buchungsmöglichkeiten, die Gästen den Weg nach Bad Füssing noch leichter machen.

Niemand hat diese Zahlen noch vor einigen Jahren vorausgesehen: Rund 80 Prozent der Deutschen sind online und jedes Jahr werden es mehr. Größtes Wachstumspotential hat nach Meinung von Experten die ältere Generation. Auch bei den über 50-Jährigen, Bad Füssings wichtigster Gästegruppe, liegt der Anteil der Internet-Nutzer mittlerweile bei deutlich über 50 Prozent. „Bad Füssing hat von Anfang an in das Internet-Angebot investiert und auch in Zukunft wollen wir mit unserer neuen virtuellen Visitenkarte Maßstäbe setzen“, sagt Kurdirektor Rudolf Weinberger.

Der neue Auftritt unter [www.badfuessing.de](http://www.badfuessing.de) bietet neue, frische Bilder, mehr Übersichtlichkeit und noch mehr Service. In sechs Rubriken erfahren Gäste und Einheimische mit wenigen

Klicks alles, was Europas beliebtester Heilkurort zu bieten hat – vom Gesundheits- über das Freizeit- bis hin zum Unterkunftsangebot.

In der Kategorie „Unser Erlebnis“ wird das umfangreiche Veranstaltungs- und Unterhaltungsangebot Bad Füssings zukünftig noch offensiver und übersichtlicher präsentiert. „Das ist besonders wichtig, weil viele Gäste ihren Urlaub danach ausrichten“, sagt Sonja Prem vom Kur- und Gästeservice Bad Füssing. Außerdem neu: Eine interaktive Ortskarte, auf der sich Besucher der neuen Website jederzeit Ziele ihrer Wahl anzeigen lassen können – ob Ärzte, Restaurants oder bald auch Radwege. „Diese Karte wird künftig ständig aktualisiert“, sagt Prem.

**Nutzerzahlen steigen stetig:  
600.000 Besucher im Jahr 2011**

Die kontinuierliche Verbesserung des Internet-Auftritts von Bad Füssing in den vergangenen Jahren kommt bei den „Usern“ aus aller Welt an. Das zeigt die durchweg

Fortsetzung Seite 2 →

## Inhalt

**Bad Füssing Bilanz 2011**

Seite 3

**Saisonstart im Bio-Paradies**

Seite 4/5

**Recycling in Bad Füssing**

Seite 6

**Bad Füssing  
Wegweiser 2012**

Seite 7–10

**ThermenGolfClub**

Seite 11

Durchschnittlich  
besuchen etwa  
50.000 User  
pro Monat die  
Internet-Seite der  
Kurgemeinde.



# Eine Medaille, zwei Seiten

→ Fortsetzung von Seite 1



**Alois  
Brundobler,  
Bürgermeister  
Bad Füssing**

## **Liebe Mitbürgerinnen, liebe Mitbürger,**

1,7 Prozent Plus und mehr Gäste als jemals zuvor in der Geschichte Bad Füssings: eine schöne Schlagzeile, nachzulesen in dieser Ausgabe der Gemeinde-Info auf Seite 3.

Doch dies ist nur die eine Seite der Medaille. Die andere, weniger glänzende: die Aufenthaltsdauer der Gäste in allen deutschen Touristikregionen geht immer weiter zurück. In den bayerischen Heilbädern bleiben die Gäste im Schnitt nur noch fünf Tage. In Bad Füssing, mit Abstand noch am längsten: neun Tage. Aber auch in Bad Füssing ist der Trend zum kürzeren (Gesundheits-)Urlaub unverkennbar. Deshalb ist die Zahl der Übernachtungen, trotz des Plus bei den Gästeankünften, im letzten Jahr leicht gesunken.

Uns alle in Bad Füssing stellt diese Entwicklung, die weiter anhalten wird, vor enorme Herausforderungen – zumal die Krankenkassen trotz ihrer Milliarden-Überschüsse an ihrem restriktiven Genehmigungsverhalten für ambulante Kurmaßnahmen festhalten. Auch die Politik tut nichts für eine Trendumkehr.

Gerade in den vergangenen Monaten und jetzt laufen zahlreiche Werbe- und Marketingaktionen des Kur- & GästeService, um Bad Füssing noch bekannter und als Gesundheitszentrum der Deutschen noch attraktiver zu machen.

Mit unserem neuen Internetauftritt ([www.badfuessing.de](http://www.badfuessing.de)) wird es für Gäste außerdem künftig noch einfacher, ihren Aufenthalt in Bad Füssing zu buchen, mit sofortiger Buchungsbestätigung. Wir brauchen diesen Service, weil für immer mehr Menschen auch im fortgeschrittenen Alter die Internet-Buchung zur Selbstverständlichkeit wird. Der Wert dieser Vermarktungsplattform steigt und fällt aber mit der Bereitschaft der Vermieterbetriebe, ihre Häuser in dieses zentrale Buchungstool einzubinden. Meine Bitte an Sie als Vermieter: nutzen Sie dieses neue Angebot. Es ist ein Gewinn für unsere Gäste und erhöht die Bettenauslastung. In Verbindung mit einer breiten Palette weiterer Werbe- und Presseaktionen ist der neue Webauftritt ein weiterer wichtiger Schritt, die Spitzenstellung Bad Füssings im Wettbewerb der Europäischen Heilbäder um die Kurgäste und Gesundheitsurlauber von morgen 2012 und darüber hinaus weiter zu festigen.

Ihr

Alois Brundobler

positive Entwicklung der Nutzerzahlen von [www.badfuessing.de](http://www.badfuessing.de). Seit 2004 hat sich die jährliche Zahl der Besucher auf der Website mehr als verdoppelt auf rund 606.200 in 2011. Durchschnittlich besuchen etwa 50.000 User pro Monat die Internet-Seite der Kurgemeinde. Am besucherstärksten Tag haben sich im vergangenen Jahr fast 4.000 Interessenten auf der Homepage über Bad Füssing informiert.

## **Online-Vermarktung**

„Einen Wermutstropfen gibt es aber“, sagt der Kurdirektor. Denn trotz der exzellenten Zahlen und des großartigen Potenzials nutzt bisher nur eine kleine Minderheit der Vermieterbetriebe den Service der bequemen Online-Buchung über [www.badfuessing.de](http://www.badfuessing.de). „Eine reine Zimmerauskunft genügt vielen Gästen nicht mehr, die meisten wollen auch direkt im Netz buchen“, sagt Sonja Prem. Für die Vermieter lohnt es sich doppelt, die bequemen Online-Buchungsmöglichkeiten zu nutzen: Über das Internet lässt sich besonders in buchungsschwachen Zeiten die Auslastung der Unterkünfte erhöhen. Außerdem wirkt die Präsenz im Netz als kostenlose Werbung.

## **Besonders attraktiv durch sehr günstige Provisionen**

Wer als Vermieter seinen Betrieb für die Online-Buchung anmeldet, kann sich zum Teil auch entscheiden, auf welchen Internet-Portalen seine Zimmer angeboten werden. Gebühren werden nur im Falle einer Buchung fällig. Auf [www.badfuessing.de](http://www.badfuessing.de) sind das drei Prozent des Reisepreises. Wer seinen Betrieb auch über die Internet-Seite des Tourismusverbands Ostbayern vermarkten möchte, zahlt maximal zwölf Prozent Gebühren.

„Das ist deutlich günstiger als bei großen Reiseveranstaltern, die bis zu 25 Prozent Gebühren verlangen“, sagt Sonja Prem. Außerdem müssen sich Vermieter bei der Online-Buchung nicht auf ein Bettenkontingent festlegen. Auch einzelne Zimmer können je nach Bedarf über das Netz angeboten werden.

# Mehr Gäste, weniger Übernachtungen in Europas größtem Kurort

Europas übernachtungsstärkster Kurort Bad Füssing meldet für 2011 einen neuen Gästerekord. „Im vergangenen Jahr kamen 284.241 Übernachtungsgäste, mehr als jemals zuvor in unserer Geschichte“, sagte Bad Füssings Kurdirektor Rudolf Weinberger. Gegenüber 2010 entspricht das einem Plus von 1,7 Prozent.

1,8 Millionen Menschen besuchten 2011 den Kurort mit den Thermen und ihrem legendären Heilwasser. Trotz dieses Rekords sank die Zahl der Übernachtungen gegenüber dem Vorjahr leicht um 2,3 Prozent auf 2,58 Millionen. Ursache ist der allgemeine Trend zum immer kürzeren Urlaub. Die durchschnittliche Aufenthaltsdauer in den 46 bayerischen Heilbädern liegt mittlerweile bei nur noch 5,2, im bayerischen Fremdenverkehr insgesamt bei nur 2,7 Tagen. Mit 9,1 Tagen bleiben die Gäste in Bad Füssing zwar

weiterhin deutlich länger als in irgendeiner anderen deutschen Touristikregion, aber rein rechnerisch verkürzte sich der durchschnittliche Aufenthalt gegenüber dem Vorjahr um 0,4 Tage.

Der Anteil der Kassenpatienten liegt in Bad Füssing aktuell bei nur noch 15 Prozent. Trotzdem hinterließ auch der allgemein drastische Rückgang bei den von den Krankenkassen bezuschussten ambulanten Badekuren in der Bad Füssinger Fremdenverkehrsstatistik

seine Spuren. 2011 wurden deutschlandweit nur noch 65.000 solcher Kurmaßnahmen von den Kassen genehmigt. Vor 20 Jahren waren es noch 900.000. Ungeachtet dieser politisch bedingten Veränderungen bleibt Bad Füssing aber bei der Durchführung ambulanter Badekuren deutschlandweit mit Abstand die Nummer 1: Ein Drittel aller 2011 in Deutschland genehmigten ambulanten Kurmaßnahmen wurde in Bad Füssing durchgeführt. Der Rest verteilt sich auf die übrigen 329 deutschen Heilbäder.



## Lesestarke Einstimmung auf einen unvergesslichen Urlaub

Die Frühjahr- und Sommerausgabe des neuen Thermenjournals liegt druckfrisch und kostenlos beim Kur- & Gästeservice für Sie bereit. Auch dieses Mal der Anspruch an die Macher des Gästemagazins: Stammgäste und neue Besucher mit 20 Seiten bunten, leseattraktiven Reportagen einzustimmen auf einen unvergesslichen Bad-Füssing-Urlaub im Jahr 2012. Die Ausgabe ist eine gewinnende Visitenkarte von und über Europas beliebtesten Kurort. Die wichtigsten Themen im neuen Journal sind dieses Mal unter anderem: die hervorragende Erreichbarkeit Bad Füssings aus ganz Deutschland, die Highlights der drei Thermen, ein Rückblick auf die 65-jährige Erfolgsstory von Europas beliebtestem Kurort und Bad Füssings innovative Angebote für neue Gesundheit. „Lassen Sie sich von Bad Füssing überraschen“, schreibt Kurdirektor Rudolf Weinberger im Editorial.

**TIPP:** Das Journal erhalten Sie auf Wunsch auch in größeren Mengen zum Beispiel zum Einsatz für eigene Werbeaktionen im Bereich der Gästebindung und der Gästegewinnung.



# Saisonstart *Bio-Paradies* Bad Füssing

Gesunde Ernährung liegt im Trend: Bad Füssing und seine Ortsteile bieten inzwischen ein einmalig umfangreiches Angebot an schmackhaft-frischen Spezialitäten direkt vom Erzeuger. In diesem Jahr erwartet Sie wieder ein besonders umfassendes Angebot. Die Gemeinde-Info gibt einen Überblick.

Ein Renner bei den Gästen und zukünftig auch für die Einheimischen im Angebot: Kräuter-Eier vom Hof Strangmüller aus Geigen





Immer mehr Verbraucher wollen wissen, wo ihre Lebensmittel herkommen und wie sie produziert werden. Obst und Gemüse, das um die halbe Welt reist, und Fleisch aus wenig artgerechter Massentierhaltung sind immer weniger gefragt. Ob Obst oder Gemüse vom Feld aus der Region oder saftiges Fleisch vom Landwirt um die Ecke – auf Märkten, in Bioläden oder direkt beim Bauern können sich Einheimische und Gäste in Bad Füssing heute täglich mit frischen Lebensmitteln und Spezialitäten der Region eindecken.

### Die Marktsaison ist eröffnet

In Bad Füssing locken zahlreiche Märkte regelmäßig hunderte Besucher an die Stände mit den wohlduftenden und farbenfrohen Spezialitäten der Region. Von Käse und Wurstwaren über Honig und Marmelade bis zu Obst und Gemüse sowie frischem Brot ist alles zu haben, was der Gaumen begehrt. Auch frische Obstsaft, gebrannte Schnäpse und traditionelles Handwerk finden ihren Weg in die Einkaufskörbe.

Ab sofort hat in Bad Füssing der Wochenmarkt wieder jeden Freitag auf dem Kurplatz von 8 bis 12 Uhr seine Pforten geöffnet. An 36 Ständen werden den Besuchern gesunde Lebensmittel von nebenan für eine frische Küche geboten. „Der Markt ist seit Jahren sehr gut besucht“, sagt Hermann Valtlbauer, Leiter des Ordnungsamts in Bad Füssing. Für die Standplätze gibt es eine Warteliste. Jeden ersten Sonntag im Monat findet auf dem Kurplatz von 11 bis 16 Uhr zusätzlich ein uriger Bauernmarkt statt, auf dem die Landwirte der Region ihre Produkte frisch vom Feld anbieten. Im Bio-Laden von Stephan Schwenold (Sonnenstraße 6) bekommen die Kunden die ganze Woche über regionale Produkte geboten.

### Vom Hof in den Mund

Wer sich direkt selbst ein Bild machen will, wo seine Lebensmittel herkommen, kann bei einigen Bauern in Bad Füssing auch direkt ab Hof kaufen. Bei den Wimmers aus Würding kommt jede Woche frische Wurst und frischer Schinken aus der eigenen Landwirtschaft in die Regale von „Koh's Hofladen“ (Untere Inn-

talstraße 21). Aber auch zahlreiche andere Produkte aus dem Rottal wie Eier, Kartoffeln, Obst, Säfte und Weine haben Max und Andrea Wimmer im Sortiment. „Die Nachfrage ist groß, selbst unter den Kurgästen haben wir viele Stammkunden“, sagt Andrea Wimmer. Geöffnet ist immer mittwochs und freitags von 10 bis 18 Uhr und samstags von 8 bis 12 Uhr.

Auch der Burghof Riedenburg bei Bad Füssing bietet Einheimischen und Kurgästen schon seit fast 30 Jahren Bio-Produkte direkt ab Hof. Die Besonderheit: Landwirt Franz Kollmayer hält eine Herde von Deutsch-Angus-Rindern, deren Fleisch als besonders edel gilt. Die saftigen Steaks aus eigener Schlachtung sind aber nur eines von über 500 Bio-Produkten in Kollmayers Hofladen (Auenstraße 15), der von Montag bis Freitag von 10 bis 12.30 Uhr sowie von 15 bis 18 Uhr und am Samstag von 9 bis 12.30 Uhr geöffnet hat. „Für die Frische und Qualität der Lebensmittel bezahlen die Kunden gerne etwas mehr“, sagt Kollmayer.

### Bio-Kräuter-Eier von Füssinger Wiesen

Das gilt auch für eine ganz besondere Spezialität, wie sie der Hof Strangmüller bei Bad Füssing bietet: Kräuter-Eier aus ökologischer Freilandhaltung. Der Clou: neben hochwertigem Biofutter erhalten die Hühner eine Kräutermischung aus Brennnesseln, Knoblauch, Birkenblättern, Wermut, Mariendistel, Thymian, Oregano, Kümmel und Schnittlauch, die den Eiern eine ganz besondere Note verleiht. Ab diesem Jahr soll es die Kräuter-Eier auch auf dem Wochenmarkt zu kaufen geben. Derzeit sind es vor allem die Oberbayern im Großraum München, die in den Genuss der gesunden Eier von Füssinger Wiesen kommen. Nicht nur die Einheimischen, auch die Kurgäste schätzen das große Angebot an regionalen Bio-Produkten in Bad Füssing als

Frisches Gemüse aus eigenem Anbau gehört zum Angebot in Andrea Wimmers Hofladen in der Unteren Innstraße in Würding.

großes Plus für ihren Gesundheitsurlaub. „Die Hälfte der Gästebetten sind in Appartements. Für diese Besucher ist es optimal, wenn sie sich täglich mit frischen Lebensmitteln aus dem Ort versorgen können“, sagt Bad Füssings Kurdirektor Rudolf Weinberger.

### Mini-Markt: Alles aus dem Kräutergarten

Ob frisch, getrocknet oder eingelegt: Kräuter sind vielfältig und bereichern jede Küche. Auf dem Bratlwirt Mini Markt (Ortsstr. 6 / Gögging) stehen die Gewürze aus dem Garten am 14. April und am 12. Mai im Zentrum des Geschehens. Jeweils von 14 bis 18 Uhr bieten Kleinbetriebe aus Bayern und Österreich alles aus dem Kräutergarten und viele weitere Spezialitäten. Außerdem können sich die Marktbesucher bei Fachleuten Tipps für die heimische Kräuterküche und die Pflege des eigenen Kräutergartens holen.





## Recycling in Bad Füssing

# Gut für Gewissen und Geldbeutel

Altpapier, Metallschrott und Grünabfälle: Bad Füssings Bürger sind Meister bei der Wiederverwertung wertvoller Rohstoffe.

Das spüren die Gemeindebürger auch im Geldbeutel: Durch die hohe Recycling-Quote gehören die Müllgebühren im Zweckverbandsgebiet Abfallwirtschaft Donau-Wald, dem auch Bad Füssing angeschlossen ist, zu den niedrigsten im Freistaat.

Während die Bürger in anderen bayerischen Regionen unter hohen Lasten für die Abfall-Entsorgung ächzen, profitiert Bad Füssing von der guten Arbeit des Zweckverbandes, der aus den Landkreisen Deggendorf, Freyung-Grafenau, Passau, Regen und der Stadt Passau besteht. Zum Jahresbeginn senkte der Zweckverband die Abfallgebühren bereits zum vierten Mal in Folge – auf aktuell rund 100 Euro pro Jahr für die 60-Liter-Restmülltonne. Damit sind die Müllgebühren in Bad Füssing heute um rund ein Drittel günstiger als noch vor zehn Jahren. Auch bayernweit liegen die Abfallgebühren im Gebiet des Zweckverbandes weit unter dem Durchschnitt. Nach der aktuellsten Erhebung zahlt eine vierköpfige Familie im Freistaat im Schnitt etwa 165 Euro für die kleinste Restmülltonne im Jahr.

„Das Umweltbewusstsein der Bürger ist stetig gewachsen und wir wollen unseren

Dank dafür mit günstigen Entsorgungstarifen zurückgeben“, sagt Bürgermeister Alois Brundobler, der Mitglied und Verbandsrat des ZAW ist. Möglich werden diese günstigen Tarife nur über die kontinuierliche und intelligente Vermarktung der zum Teil zunehmend wertvollen Rohstoffe, die beim Recyclinghof abgegeben werden. Besonders der Metall- und Elektroschrott hat durch den Anstieg der Rohstoffpreise auf den internationalen Märkten in jüngster Zeit an Wert gewonnen.

### 30 Tonnen Altmetall im Jahr 2011

Seit Jahren registriert der Wertstoffhof konstant hohe Abgabemengen. Allein 2011 wurden rund 30 Tonnen Altmetall beim Wertstoffhof abgegeben. „Bad Füssings Bürger leisten mit ihrer vorbildlichen Recycling-Praxis also nicht nur einen Beitrag für die Umwelt, sondern garantieren auch eine

sozial verträgliche Höhe der Gebührenlast“, sagt der Bürgermeister.

Bürgermeister Brundobler macht sich auch auf überregionaler Ebene dafür stark, dass diese Rahmenbedingungen und der Handlungsspielraum der Gemeinde auch in Zukunft bestehen bleiben. Erst jüngst hat sich der Gemeinderat gemeinsam mit dem Bayerischen Städtetag und den kommunalen Spitzenverbänden erfolgreich gegen eine geplante Änderung des Kreislaufwirtschafts- und Abfall-Gesetzes gewehrt, nach der private Entsorgungsunternehmen die Verwertung bestimmter Altgüter übernehmen hätten.

### Kein „Rosinenpicken“ privater Entsorger

„Das hätte dazu geführt, dass sich die privaten Entsorger die wertvollen Rohstoffe herausgepickt hätten und die öffentlichen Entsorgungsverbände auf den eher problematischen Abfällen sitzen geblieben wären“, sagt Bürgermeister Brundobler, der vehement gegen die Gesetzesänderung gekämpft hat. Nach der jetzigen Kompromisslösung können kommerzielle Müllsammlungen untersagt werden, wenn dadurch die sozialverträgliche Höhe der Abfallgebühren gefährdet ist.

# Bad Füssing Wegweiser 2012

Hier finden Sie Kontakte und Ansprechpartner bei Behörden, Kirchen, Sozialen Diensten, kommunalen Einrichtungen und Co.

## Medizinische Notfallnummern

### Ärztlicher Bereitschaftsdienst:

01805/191212  
oder für den direkten Kontakt:  
0160/90969594

**Rettungsdienst** (nur bei akuten, lebensbedrohlichen Zuständen):  
0851/19222

**Krankenhaus Rothalmünster:**  
08533/990

### Zahnärztlicher Notfalldienst:

siehe Passauer Neue Presse  
www.notdienst-zahn.de  
Bitte beachten Sie: Der Notfalldienst sollte nur dann tagsüber alarmiert werden, wenn Sie Ihren Hausarzt nicht erreichen.

## Polizeistation Bad Füssing

Rathausstraße 8, 94072 Bad Füssing  
Telefon: 08531/946990

## Büchereien

### Ökumenische Pfarr- und Kurbücherei Bücherdreieck Bad Füssing

(zwischen Spielbank und Großem Kurhaus)  
Kurhausstraße 2a, 94072 Bad Füssing  
Telefon: 08531/975320  
Öffnungszeiten: Montag, Mittwoch, Freitag  
15 – 17 Uhr, Dienstag 17 – 19 Uhr

### Kur- und Volksbücherei Egglfing (beim Pfarrhof)

Obere Inntalstraße 36, 94072 Bad Füssing  
Öffnungszeiten: Freitag 17 – 18 Uhr

### Katholische Volksbücherei Aigen am Inn (Benefiziatenhaus)

(mit Verkauf von FairHandelswaren)  
Leonhardiweg 1, 94072 Bad Füssing  
Öffnungszeiten: Montag 17 – 18 Uhr,  
Donnerstag 19 – 20 Uhr

## Freibad

Gartenstraße 25, 94072 Bad Füssing  
Telefon: 08531/21691  
Öffnungszeiten: Mitte Mai bis Anfang  
September, je nach Witterung;  
täglich von 8.30 bis 20 Uhr

## Kirchen

### Katholisches Pfarrzentrum

Pfarrer Josef Werkstetter  
Rathausstraße 10, 94072 Bad Füssing  
Telefon: 08531/310 733 0  
E-Mail: pfarramt.bad.fuessing@bistum-  
passau.de, Bürozeiten: Montag, Mittwoch,  
Freitag 8.30 – 12 Uhr

### Evangelisches Pfarramt

Pfarrer Norbert Stapfer  
Rathausstraße 2  
94072 Bad Füssing  
Telefon: 08531/2 96 36  
E-Mail: pfarramt.badfuessing@elkb.de  
Bürozeiten Montag – Freitag,  
8.30 – 12 Uhr

## Seniorenwohnen Bad Füssing

Münchener Straße 7  
94072 Bad Füssing  
Telefon: 08531/9720  
E-Mail: ursula.noemeier@rks.brk.de  
Internet: www.seniorenwohnen.brk.de

### Angebot

Betreutes Wohnen, Pflege,  
Kurzzeitpflege – jeden  
Mittwoch ab 14 Uhr  
findet eine kostenlo-  
se Hausführung statt,  
Probewohnen möglich.

## Recyclinghof Bad Füssing

Wies 13, 94072 Bad Füssing  
Telefon: 08537/1486  
Internet: www.awg.de

Öffnungszeiten Sommerzeit  
(ab Zeitumstellung):  
Dienstag und Freitag: 13 – 17 Uhr  
Mittwoch und Samstag: 9 – 12 Uhr

Öffnungszeiten Winterzeit  
(ab Zeitumstellung):  
Dienstag und Freitag: 13 – 16 Uhr  
Mittwoch und Samstag: 9 – 12 Uhr

### Das können Sie beim Recyclinghof abgeben:

Alttextilien  
Altfett, Speiseöle  
Altschuhe (paarweise gebündelt und  
tragfähig)  
Kleinstbatterien  
Bauschutt (bis 1 m<sup>3</sup> bzw. 1 t)  
Dosenschrott  
Druckerzeugnisse  
Energiesparlampen  
Getränkekartons  
Glas (farblich sortiert)  
Grüngut  
Kabelreste  
Kartonagen  
Kunststoff-Verpackungen (sortiert nach:  
Becher, Folien, Flaschen, Hohlkörper,  
Sonstiges)  
Metallschrott  
Problemabfälle  
Verpackungsstyropor  
Verpackungsaluminium  
Kork und Wachs

**TIPP:** Sie können die folgenden Seiten des  
„Bad Füssing Wegweiser 2012“ ganz einfach  
herausstrennen – so haben Sie die wichtigsten  
Kontaktdaten immer griffbereit zur Hand.



**Kontakte**



**Ansprechpartner**

## Landratsamt Passau

Domplatz 11, 94032 Passau

Telefon: 0851/3971

E-Mail: info@landkreis-passau.de

Internet: www.landkreis-passau.de

## Agentur für Arbeit

### Agentur für Arbeit Pocking

Simbacherstraße 6, 94060 Pocking

Telefon: 01801/555111 (Arbeitnehmer)

Telefon: 01801/664466 (Arbeitgeber)

E-Mail: pocking@arbeitsagentur.de

### Agentur für Arbeit Passau

Innstraße 30, 94032 Passau

Telefon: 01801/555111 (Arbeitnehmer)

Telefon: 01801/664466 (Arbeitgeber)

E-Mail: passau@arbeitsagentur.de

## Finanzamt

### Finanzamt Passau

Innstraße 36, 94032 Passau

Telefon: 0851/5040

E-Mail: poststelle@fa-pa.bayern.de

Internet: www.finanzamt.bayern.de/passau

Öffnungszeiten:

Montag, Dienstag 7.30 – 15 Uhr

Mittwoch 7.30 – 13 Uhr

Donnerstag: 7.30 – 17 Uhr

Freitag: 7.30 – 12 Uhr

### Finanzamt Passau

Außenstelle Bad Griesbach

Schloßhof 2 – 6, 94086 Bad Griesbach

Telefon: 0851/5040

E-Mail: poststelle@fa-griesb.bayern.de

Internet: www.finanzamt.bayern.de/bad-

griesbach

Öffnungszeiten:

Montag – Mittwoch: 7.30 – 14 Uhr

Donnerstag: 7.30 – 17 Uhr

Freitag: 7.30 – 12 Uhr

## Kfz-Zulassungsstellen

### Kfz-Zulassungsstelle Pocking

Simbacher Straße 16

94060 Pocking

Telefon: 08531/248474

### Kfz-Zulassungsstelle Bad Griesbach

Schloßberg 16,

94086 Bad Griesbach im Rottal

Telefon: 08532/1031

### Kfz-Zulassungsstelle Passau

Waldstraße 22, 94121 Salzweg

Telefon: 0851/7569090

## Das Rathaus Bad Füssing

# Was möchten Sie erledigen?

In Sachen...	Amt	Zimmer	Telefon 08531 / 975-...
<b>A</b>			
Abbruch von Gebäuden	Bauamt	14/16	460/462
Abbuchungen	Gemeindekasse	11	425
Ablösung von Kfz-Stellplätzen	Bauamt	14/16	460/462
Abwasser/Kläranlage	Ver- und Entsorgung	17	467
Abwassergebühren	Gemeindekasse	9	427
Adoptionen	Standesamt	4	440
An- und Abmeldung Wohnsitz	Pass- und Meldeamt	2	442/443
Angelschein	Ordnungsamt	2	442/443
Anmeldung zur Eheschließung	Standesamt	4	440
Aufenthaltsbescheinigung	Pass- und Meldeamt	2	442/443
Aufenthaltsgenehmigungen	Pass- und Meldeamt	2	442/443
Ausländerangelegenheiten	Pass- und Meldeamt	2	442/443
Ausweise	Pass- und Meldeamt	2	442/443
<b>B</b>			
Bauakten (Einsicht, Auszüge, Kopien)	Bauamt	15/16	461/462
Bauanträge (Beratung, Anträge)	Bauamt	14/16	460/462
Bauberatung	Bauamt	14/16	460/462
Baugebietsausweisungen	Bauamt	14/16	460/462
Baugenehmigungen	Bauamt	14/16	460/462

Baugrundstücke	Bauamt	14/15/16	460/461/462
Baulandumlegungen	Bauamt	14	460
Baurechtliche Verfahren	Bauamt	14/16	460/462
Baustellengenehmigungen	Straßenverkehrs- behörde	3/4	440/444
Bauverbote / Baustop	Bauamt	14/16	460/462
Bauwasseranschluss	Ver- und Entsorgung	17	467
Bebauungspläne	Bauverwaltung	14/16	460/462
Beerdigungen	Friedhofsverwaltung	4	440
Beglaubigungen	Pass- und Meldeamt	2	442/443
Beschilderungen	Straßenverkehrs- behörde	3/4	440/444
Bodenordnung	Bauamt	14/16	460/462
Brandschutz	Ordnungsamt	3/4	440/444
Brauchwasseranschluss/ -abnahme	Ver- und Entsorgung	17	467
Bürgerinformation	Kurdirektion	5	504
<b>D</b>			
Denkmalschutz	Bauamt	14/15/16	460/461/462
<b>E</b>			
EDV	EDV-Abteilung	20	404
Ehefähigkeitszeugnis	Standesamt	4	440
Eheschließung	Standesamt	4	440



Einbürgerungen	Pass- und Meldeamt	2	442/443
Einzugsermächtigung	Gemeindekasse	11	425
Entwässerung	Bauamt	17	467
Erbpacht (Erbbaurecht)	Bauamt	14	460
Erschließungsbeiträge	Bauamt	14/16	460/462

## F

Feldgeschworene	Bauamt	15/16	461/462
Feldwege	Bauamt	13	463
Feuerschutz / Feuerwehr	Ordnungsamt, Bauamt	3/16	444/462
Fischereischeine	Ordnungsamt	2	442/443
Flächenschutz / Landschaftsplan	Bauverwaltung	14/16	460/462
Förderprogramme (baul.)	Bauamt	14	460
Forstwirtschaft	Ordnungsamt	3/4	440/444
Freibad	Freibad	08531/21691	
Fremdenverkehrsbeitrag	Steuerverwaltung	24	422/435
Friedhofsangelegenheiten	Friedhofsverwaltung	4	440
Führerschein-Antrag-Bestätigung	Pass- und Meldeamt	2	442/443
Führungszeugnis	Pass- und Meldeamt	2	442/443
Fundbüro	Fundamt	3	444
Fusswege	Bauamt	13	463

## G

Gastschulanträge	Ordnungsamt	3/4	444/440
Gaststättengenehmigungen	Gewerbeamt	1	441
Geburtsanmeldungen	Standesamt	4	440
Gemeinde-Info	Kurdirektion	5	504
Geschirrmobil	Ordnungsamt	3	444
Gewässerunterhaltung	Bauamt	13	463
Gewerbe-, ab- und -ummeldungen	Gewerbeamt	1	441
Gewerbegrundstücke	Bauamt	14	460
Gewerbesteuer	Steuerverwaltung	24	430/429/428
Grundsteuer	Steuerverwaltung	24	430/428/429
Grundstücksentwässerung	Ver- und Entsorgung	17	467
Grundstücksverwaltung	Bauamt	14/15/16	460/461/462
Grünanlagen	Gartenbauamt		342

## H

Haushalts-, Kassen- und Rechnungswesen	Kämmerei	19	420
Hausnummern	Bauamt	15	461
Herstellungsbeiträge Abrechnung	Bauamt	15	461
Hochbau (städt.)	Bauamt	13	463
Hundesteuer	Gemeindekasse	9	431

## I

Immissionsschutz	Ordnungsamt	4	440
Internet badfuessing.de	Frau Binder	7	567
Internet gde-badfuessing.de	EDV-Abteilung	20	404

J			
Jagdschein (Antrag)	Ordnungsamt	2	442/443
Jahresfischereischeine	Ordnungsamt	2	442/443
Jahreskurbeitrag	Kämmerei	18	433
Jugendbetreuung	Ordnungsamt	4	440

## K

Kalkulationen	Kämmerei	19	420
Kampfhunde	Ordnungsamt	4	440
Kanalbau	Ver- und Entsorgung	17	467
Kanalgebühren	Gemeindekasse	9	427
Kanalhausanschluss	Ver- und Entsorgung	17	467
Kanalunterhaltung	Ver- und Entsorgung	17	467
Kinderpass	Pass- und Meldeamt	2	442/443
Kirchenaustritt	Standesamt	4	440
Kleingärten	Ordnungsamt	3	444
Kulturangelegenheiten	VeranstaltungsService	-	520/521
Kurbeitrag	Frau Agrebi	2	561
Kur- & GästeService	Kur- & GästeService	-	580

## L

Landwirtschaftl. Altersgeld	Sozial- u. Gewerbeswesen	1	441
Landwirtschaftl. Statistik	Ordnungsamt	3	444
Lärmbekämpfung	Ordnungsamt	3/4	444/440
Lebensbescheinigung	Pass- und Meldeamt	2	442/443
Lebensmittelüberwachung	Gewerbeamt	1	441
Liegenschaften	Bauamt	14/15/16	460/461/462
Lohnsteuerkarten	Pass- und Meldeamt	2	442/443

## M

Marktwesen	Gewerbeamt	1	441
Meldebescheinigung	Pass- und Meldeamt	2	442/443
Mietbeihilfe	Sozial- u. Gewerbeswesen	1	441
Mietverträge	Kämmerei	23	423
Müllabfuhr	AWG Donau-Wald		09903/9200

## N

Namensänderung	Standesamt	4	440
Natur- und Umweltschutz	Ordnungsamt	3/4	444/440
Nutzungsänderung	Bauamt	14/15/16	460/461/462

## O

Obdachlosenangelegenheiten	Ordnungsamt	3/4	444/440
Öffentlichkeitsarbeit	Kurdirektion	38	503

## P

Pachtvertrag (ohne landw.)	Kämmerei	23	423
Pachtwesen	Bauamt	16	462
Parkausweise für Behinderte	Ordnungsamt	3	444

Passangelegenheiten	Pass- und Meldeamt	2	442/443
Personalangelegenheiten	Geschäftsleitung	26	400
Personalausweise	Pass- und Meldeamt	2	442/443
Plakatieren	Ordnungsamt	3/4	444/440
Polizeiliche Führungszeugnisse	Pass- und Meldeamt	2	442/443
Presseangelegenheiten	Kurdirektion	38	503

<b>R</b>			
Radwege - Unterhaltung	Betriebshof	-	340
Radwegeplanung	Bauamt	13	463
Regenwassernutzung	Gartenamt	-	342
Reisepässe	Pass- und Meldeamt	2	442/443
Rentenanträge/-versicherung	Sozial- u. Gewerbeswesen	1	441
Rundfunkgebühren	Sozial- u. Gewerbeswesen	1	441

<b>S</b>			
Sammlungsgenehmigung	Ordnungsamt	3/4	444/440
Schornsteinfeger	Herr Brückner/ Herr Bartz	-	-
Schwerbehinderte (Parkschein)	Straßenverkehrsbehörde	3	444
Schwerbehindertenausweise	Pass- und Meldeamt	2	442/443
Sondernutzungen (Feste)	Gewerbeamt	1	441
Sozialhilfe	Sozial- u. Gewerbeswesen	1	441
Sperrzeitverkürzung	Ordnungsamt	4	440
Spielhallen/Spielgeräte	Ordnungsamt	4	440
Spielplätze	Betriebshof	13	463/340
Sportanlagen	Betriebshof	13	463/340
Staatsangehörigkeit	Standesamt	4	440
Sterbefälle	Standesamt	4	440
Straßenbeschilderung	Ordnungsamt	3/4	444/440
Straßenbau/-unterhalt	Bauamt	13	463/464
Straßenbeleuchtung	Bauamt	13	463/464
Straßenbenennung-/Widmung	Bauamt	14/15/16	460/461/462
Straßenplanung	Bauamt	13	463
Straßenverkehrsrecht	Straßenverkehrsbehörde	3/4	440/444
Streu-/Winterdienst	Bauamt	13	463
Sühneversuch	Ordnungsamt	3/4	444/440

<b>T</b>			
Telekommunikation	EDV-Abteilung	20	404
Treffpunkt Gesundheit ServiceCenter	ServiceCenter		08531/9446182

<b>U</b>			
Ummeldung Wohnsitz	Pass- und Meldeamt	2	442/443
Umweltplanung	Bauamt	14	460
Unfallanzeigen	Sozial- u. Gewerbeswesen	1	441
Unterschriftenbeglaubigungen	Pass- und Meldeamt	2	442/443
Urkunden	Standesamt	4	440

<b>V</b>			
Vaterschaftsanerkennung	Standesamt	4	440
Veranstaltungen	VeranstaltungsService	-	520/521
Vereinsfeste	Gewerbeamt	1	441
Vereinswesen	Kämmerei	23	423
Verkehrsfragen	Ordnungsamt	4	440
Verkehrsplanung	Bauamt	13	463
VermieterService	VermieterService	1	561
Vermietung v. Einrichtungen	Bauamt	14	460
Verpachtungen	Bauamt	16	462
Versammlungswesen	Ordnungsamt	3/4	440/444
Vorkaufsrechte	Bauamt	15	461
Vormundschaften	Standesamt	4	440

<b>W</b>			
Waffensachen (Anträge)	Ordnungsamt	2	442/443
Waffenwesen/-schein	Ordnungsamt	2	442/443
Wahlen, Abstimmungen	Ordnungsamt	4	440
Wassergebühren	Gemeindekasse	9	427
Wasserrecht	Bauamt	14/16	460/462
Wasserrohrbruch	Ver- und Entsorgung	-	0170 8182000
Wasserschutzgebiete	Ver- und Entsorgung	17	467
Wasserversorgung	Ver- und Entsorgung	17	467
Wehrerfassung	Pass- und Meldeamt	2	442/443
Werbeanlagen	Bauamt	14/16	460/462
Winterdienst	Betriebshof	13	340/463
Wohngeld	Sozial- u. Gewerbeswesen	1	441
Wohnungsbau	Bauamt	14/16	460/462

<b>Z</b>			
Zivilschutz	Ordnungsamt	4	440
Zwangsvollstreckung	Gemeindekasse	11	425
Zweitwohnungssteuer	Steuerverwaltung	23	433

## Öffnungszeiten Rathaus Bad Füssing

Zu diesen Zeiten erreichen Sie die Mitarbeiter im Rathaus am besten und hier ist das Team in der Gemeindeverwaltung auch persönlich für Sie da:

Montag–Freitag: 8–12 Uhr und  
Montag–Donnerstag: 14–16 Uhr  
Tel.: 0 85 31/9 75-450  
Fax: 0 85 31/9 75-449  
E-Mail: info@badfuessing.de



# Kostenloser Schnupperkurs zum 10. Geburtstag

Bad Füssings 18-Loch-Meisterschaftsplatz feiert in diesem Jahr Geburtstag. Das erste Jahrzehnt im Zeichen des „weißen Sports“ in Bad Füssing ist eine Erfolgsgeschichte: Die Mitgliedszahlen steigen stetig, die Gäste sind zufrieden. Auch immer mehr Einheimische finden den Weg aufs „Green“. Zum Saisonstart macht der Club wieder ein besonderes Angebot – mit einem kostenlosen Golfschnupperkurs (7. April von 11 – 12 Uhr).

Alte Baumriesen, der naturbelassene Erlbach und ein traumhafter Panorama-Blick über das Rottal – der 90 Hektar große Golfplatz zwischen Bad Füssing und Kirchham bringt viele Spieler ins Schwärmen. „Der Platz wird von Jahr zu Jahr schöner“, sagt Marijke Anders, Geschäftsführerin beim ThermenGolf Bad Füssing-Kirchham. Der Grund: die bei der Anlage des Platzes vor zehn Jahren gezielt gepflanzten Bäume sind mittlerweile zu einer stattlichen Größe herangewachsen.

Auch die Mitgliederzahl des ThermenGolf Clubs wächst seit Jahren beständig. Mittlerweile schwingen über 1.000 Fans des „weißen Sports“ regelmäßig den Schläger auf der einmaligen Clubanlage. „Unsere Spieler kommen aus allen Altersklassen, von siebenjährigen Grundschulern bis hin

zu Senioren“, sagt Anders. Ein Geheimnis des Erfolgs: während der Saison bietet der ThermenGolfClub jeden ersten und dritten Samstag im Monat einen kostenlosen Schnupperkurs für interessierte Neu-Golfer. Dort zeigen Profis den Anfängern alles Wichtige rund um den beliebten Sport und geben Gelegenheit zum Üben.

## Nach dem Golfen in die Therme

„Wir haben ein gutes Miteinander von Mitgliedern und Gästen in unserem Club“, sagt Marijke Anders. Jeden Donnerstag haben einheimische Spieler und Besucher die Gelegenheit, sich beim Gästeturnier zu begegnen. Besonderes Highlight: Gastspieler können mit ihrem „Greenfee-Ticket“ nach dem Golfen kostenlos in einer der drei Bad Füssinger Thermen entspannen.

Deutschlandweit einmalig: die Gelenkfreundlichkeit des Bad Füssinger Golfplatzes. Der flache Kurs ist auch für Menschen, die nicht mehr so gut zu Fuß sind, gut geeignet. Ohne Tücken ist der Parcours trotzdem nicht. Mit dem naturbelassenen Erlbach treffen die Golfer immer wieder auf ein natürliches Hindernis.

Wer sich auch in den Bann des „weißen Sports“ ziehen lassen möchte, der bekommt mehr Informationen im Sekretariat des ThermenGolf Clubs (Telefon: 08537/91990) oder im Internet: [www.thermengolf.de](http://www.thermengolf.de)

## Kurse und Kosten – So gelingt der Golf-Einstieg

Wer nach dem Gratis-Schnuppertag auf dem Golfplatz Gefallen am „weißen Sport“ findet, dem bietet die Golfschule des ThermenGolf Clubs eine Reihe an Möglichkeiten auf dem Weg zur Platzreife. Der Einsteigerkurs kostet – je nach dem, ob Sie allein oder in der Kleingruppe üben wollen – 79 bis 85 Euro. Der zweitägige Aufbaukurs zwischen 85 Euro in der Kleingruppe und 155 Euro als Einzel-Training.

Auch ein Platzreifekurs wird in Bad Füssing angeboten, die Einheiten sind auf fünf Tage verteilt. Preis: zwischen 329 und 359 Euro. Bälle für die Driving Range, Leihschläger und die Platzgebühren während des Unterrichts sowie die Teilnahme an unserem wöchentlichen Regel- und Etiketteabend sind bereits enthalten.

Die Mitgliedschaft im ThermenGolfClub kostet jährlich 875 Euro für Einzelpersonen, 775 Euro pro Person für Ehepaare und 155 Euro für Schüler, Auszubildende und Studenten (zzgl. Vereinsbeitrag von 45 Euro pro Jahr). Jugendliche ab 14 Jahre zahlen 80 Euro pro Jahr. Für Kinder und Jugendliche bis 14 Jahre ist die Mitgliedschaft kostenlos.





**Betriebsleiterin Josefine Kohlmeier, Bürgermeister Alois Brundobler, Hildegard Zwicklbauer**



**Reinhard Denk, Betriebsleiterin Josefine Kohlmeier, Bürgermeister Alois Brundobler**

## Start in den Ruhestand

Sie haben einen Großteil ihres Berufslebens mit Engagement ihren Teil dazu beigetragen, dass die Therme 1 heute bei Gästen aus ganz Deutschland so beliebt

und geschätzt ist: Reinhard Denk, der zehn Jahre lang seinen Dienst als Bademeister in der Therme versah, und Hildegard Zwicklbauer, die dort 17 Jahre lang als Reinigungskraft arbeitete. Beide sind jetzt von Bad Füssings Bürgermeister Alois Brundobler und Thermen-Betriebsleiterin Josefine Kohlmeier in den verdienten Ruhestand verabschiedet worden.

### Sprechtag des Landratsamts

Das Bauamt des Landratsamts Passau bietet am 18. April ab 13.30 Uhr wieder einen Sprechtag in der Gemeinde Bad Füssing. Dort können Sie Fragen zu Baurecht, Baugenehmigungen und Co. direkt mit den Verantwortlichen des Landratsamts erörtern. Bitte melden Sie sich an bei Frau Mitterndorfer, Telefon 08531/975-461.

### Rotes Kreuz sucht neue Helfer

Um pflegende Angehörige zu entlasten, bildet das Rote Kreuz Helfer aus, die stundenweise Pflegebedürftige zu Hause betreuen. Sie lesen vor, fahren spazieren, unterhalten sich mit den älteren Menschen. Für alle, die sich engagieren wollen und eine sinnvolle Beschäftigung suchen, bietet das Bayerische Rote Kreuz in Rottalmünster eine kostenlose Zusatzausbildung.

Die ehrenamtlichen Helfer erhalten eine Vergütung von 7 Euro pro Stunde. Die 40-stündige Ausbildung findet im Seniorenheim „Unter den Linden“ statt, beginnt im Juni und wird überwiegend Montagabend und Dienstagvormittag stattfinden. Mehr Infos bei der BRK-Fachstelle für pflegende Angehörige, Heidrun Putz, Telefon 08533/961213, Mobil 0176/10222049.

### Bürgermeister-Besuch zum runden Geburtstag und zum Ehe-Jubiläum

Es ist eine schöne, seit vielen Jahren gelebte Tradition in Bad Füssing: Der Bürgermeister oder seine Stellvertreter überbringen die Glückwünsche zu runden Geburtstagen ab dem 80. Lebensjahr und Hochzeitsjubiläen ab der Goldenen Hochzeit höchstpersönlich. Die Mitarbeiter im Rathaus melden diese Besuche vorher an. Manchmal aber sind die Jubilare telefonisch nicht erreichbar. Deshalb bittet die Gemeindeverwaltung: Bitte teilen Sie dem Vorzimmer des Bürgermeisters kurz mit, falls Sie Ihren Ehrentag nicht in Bad Füssing verbringen oder keinen Besuch aus dem Rathaus wünschen sollten. Christl Büchler, die Sekretärin des Bürgermeisters, erreichen Sie unter 08531/975-401.

### Schuleinschreibung für Bad Füssings ABC-Schützen

Die Einschreibung für alle Schulanfänger aus Aigen/Inn, Bad Füssing, Egglfing, Kirchham und Würding findet in diesem Jahr am 18. April um 15 Uhr zentral in der Grundschule Aigen/Inn statt. Schulpflichtig sind Kinder,

die zwischen dem 1. Oktober 2005 und 30. September 2006 geboren sind, sowie die Kinder, die zurückgestellt wurden.

### Ministerium informiert über Naturgefahren

Das Bayerische Umweltministerium bietet einen neuen Service für Grundstücks- und Hauseigentümer: Unter [www.naturgefahren.bayern.de](http://www.naturgefahren.bayern.de) informieren Experten zu Gefahren durch Hochwasser und Muren, Lawinen und Schneedruck, Trockenheit und Hitze, Unwetter und Felsstürzen im Freistaat. Das neue Angebot soll vor allem helfen, dass Anwohner in Risikogebieten besser vorsorgen und sich besser absichern.

### Würding: Funk-DSL in Gefahr

Das Funk-DSL-Angebot in Würding braucht noch mehr Nutzer, damit das Angebot auch in Zukunft bestehen bleibt. Der Empfang ist möglich in der Gögginger Straße und im Sattlerweg in Würding, in Ober-, Mitter- und Unterreuthen, in Schieferöd und Teilen von Gögging. „Die bisherigen Nutzer sind sehr zufrieden“, sagt Bad Füssings Breitbandpate Rudolf Wasner.

Interessenten melden sich beim Betreiber CS-Telekom Deutschland GmbH, Tel. 089/25554-210, [info@cs-airnet.de](mailto:info@cs-airnet.de), [www.cs-airnet.de](http://www.cs-airnet.de)

Infos auch bei Rudolf Wasner, Tel. 08531/975-404, [rwasner@badfuessing.de](mailto:rwasner@badfuessing.de)



# Neues aus Gemeinde und Kur- & GästeService

## Verstärkung für den Kreisjugendring

Lust auf ehrenamtliche Arbeit mit Jugendlichen im Freizeit- und Bildungsbereich? Der Kreisjugendring bietet im Frühjahr eine dreitägige Schulung für Betreuer. An der Veranstaltung vom 4. bis 6. Mai im Jugendzeltendorf am Rannasee können junge Leute ab 16 Jahren teilnehmen. Das Wochenende bereitet die Teilnehmer auf alle zukünftigen Aufgaben als Betreuer oder Betreuerin vor. Auch Spaß und Unterhaltung kommen nicht zu kurz. Mehr Infos: Roland Meier oder Kathrin Behringer, Telefon 0851/956750.

## Auch 2012: TV-Gesundheits- magazin aus Bad Füssing

Der christliche Familiensender Bibel-TV zeichnet am 11. April im kleinen Kursaal wieder zwei 45-minütige Folgen des beliebten Gesundheitsmagazins „Alte Hausmittel – moderne Naturarzneien“ mit dem Gesundheits-Journalisten Professor Hademar Bankhofer auf. Auch dieses Mal beantwortet Professor Bankhofer auf der Bühne wieder Fragen der Bad Füssinger Gäste. Für Bürger der Gemeinde Bad Füssing und für Besucher mit gültiger Gästekarte ist der Eintritt frei. Einlass: 18 Uhr, Drehstart: 19 Uhr. Platzkarten erhalten Sie ab 30.3.12 beim VeranstaltungsService Bad Füssing (Tel. 08531/975-522).

## Nachrüstung von Kleinkläranlagen

Das Wassergesetz schreibt vor, dass Kleinkläranlagen mit einer biologischen Nachreinigung ausgerüstet sein müssen. Der Freistaat Bayern fördert diese Maßnahmen – allerdings läuft die staatliche Unterstützung aus. Bitte setzen Sie sich direkt mit dem Landratsamt Passau oder einem Sachverständigen der Wasserwirtschaft in Verbindung, um Ihre individuellen Förder-Optionen auszuloten und die Nachrüstung auf den Weg zu bringen. Eine aktuelle Liste der privaten Sachverständigen in der Wasserwirtschaft finden Sie unter [www.lfu.bayern.de/wasser/sachverstaendige\\_wasserrecht/psw/doc/01\\_rbz\\_liste.pdf](http://www.lfu.bayern.de/wasser/sachverstaendige_wasserrecht/psw/doc/01_rbz_liste.pdf)

## Radiofest des BR in Bad Füssing

Die Moderatoren-Mannschaft von Bayern 1 geht auf Sommerreise – und macht am 12. August Station in Bad Füssing. „Wir freuen uns, dass wir diese beliebte Veranstaltung nach Bad Füssing holen konnten“, sagt Kurdirektor

Rudolf Weinberger. Am zweiten Sonntag im August verwandelt der Bayerische Rundfunk den Freizeitpark zum Ausflugsziel für die ganze Familie. Auf zwei Bühnen, vier überdachten Erlebnisinseln und einem abwechslungsreich gestalteten Festgelände gibt es für Jung und Alt sieben Stunden lang (14 bis 21 Uhr) viel zu entdecken und zu erleben.

## Hohe Auszeichnung:

## Bad Füssinger Klinik unter Deutschlands besten Arbeitgebern



Die Waldburg-Zeil Klinik Niederbayern in Bad Füssing ist einer der besten Arbeitgeber im deutschen Gesundheitswesen. Im Februar erhielt die Rehabilitationsklinik die renommierte Auszeichnung „Great Place to Work“ in Berlin überreicht. „Wir sind stolz, dass wir uns mit der Klinik Niederbayern schon bei der ersten Wettbewerbsteilnahme unter den besten Zehn der deutschen Unternehmen platzieren konnten“, sagt Jürgen Benz, Personalleiter der Waldburg-Zeil Kliniken. Die 140 Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter der Fachklinik für Orthopädie, Physikalische und Rehabilitative Medizin freuen sich mit Michael Fitz, dem Kaufmännischen Leiter der Klinik im Rottaler Bäderdreieck. Sie haben in einer Mitarbeiterbefragung, deren Ergebnisse in die Auswertung eingeflossen sind, ihrem Arbeitgeber das Vertrauen ausgesprochen.



# Was, wann, wo ...

## Märkte in Bad Füssing

1.4., 6.5. Bauernmarkt am Kurplatz  
von 11 bis 16 Uhr

15.–16.5. Handwerkermarkt am Kurplatz

## Veranstaltungen der evangelischen Kirche

2., 16., 23., 30.4. u. 7., 14., 21., 28.5. 19.30 Uhr,  
Vortragsabend

3., 17., 24.4. u. 1., 8., 15., 22.5. 19.30 Uhr,  
Offenes Singen

4., 18.4. u. 9., 30.5. 19.30 Uhr, Abendmusik in der  
Christuskirche

6.4. 15 Uhr, Geistl. Musik zum Karfreitag

10., 24.4. u. 8., 22.5. 16.30 Uhr, „Die Atterseebilder  
der Christuskirche“ – Kirchenführung

10.4. u. 18.5. 19.15 Uhr, Kirche und Kino

11.4. u. 2., 16.5. 19.30 Uhr, Meditativer Spazier-  
gang durch den Freizeitpark

12., 26.4. u. 10., 24.5. 15 Uhr, Kaffeenachmittag

13., 27.4. u. 4.5. 19.30 Uhr, Kreative Werkstatt:  
Freies Malen

14., 21., 28.4. 15 Uhr, Kreative Werkstatt: Formen  
und Gestalten mit Ton

15.4. 19 Uhr, Weinabend

19.4. 15 Uhr, Spielenachmittag

28.4. 19.30 Uhr, Gospelkonzert mit dem Gospel  
Express

6.5. 9.30 Uhr, Kirchenkaffee & Kuchenbasar

12.5. 19.30 Uhr, Orgelkonzert

Jeden Mittwoch 19 Uhr,  
Meeting der Anonymen Alkoholiker

noch bis 30. April:

Ausstellung mit Bildern von Edith Kunz und  
Johann Wagnermeyer im Evangelischen Kurseel-  
sorgezentrum; die Ausstellung kann zu den Ver-  
anstaltungen der Kurseelsorge besucht werden  
sowie mittwochs von 16 bis 18 Uhr

## Veranstaltungen der katholischen Kirche

2.4. 19.15 Uhr, Bad Füssinger Orgelabend

4.4. u. 23.5. 16 Uhr, Spiritueller Gang durch die  
Hl.-Geist-Kirche

4.4., 2.5. 19.15 Uhr, „Mit dem Fahrrad nach  
Santiago de Compostela“ – Diavortrag

10.4. u. 8.5. 15 Uhr, „Tisch der Geselligkeit“

11.4. 19.15 Uhr, „Passau, die Dreiflüssestadt“ –  
Dia-Multi-Media-Schau

16., 23., 30.4. u. 7., 21., 28.5. 19.15 Uhr, Festliches  
Kirchenkonzert

18.4. u. 9.5. 16 Uhr, Begleiteter Geistlicher Weg  
durch Bad Füssing

18.4. 19.15 Uhr, „Zeit für Gottes Lebenswort“ –  
Eine Stunde mit der Bibel

25.4. 19.15 Uhr, „Perfekt, aber k.o?!“ – Vortrag

9.5. 19.15 Uhr, Diavortrag von Pfarrvikar Xaver  
über seine Heimat Indien

11.5. 19.15 Uhr, Mariensingen mit dem  
Singkreis Bad Füssing – Eggfling

27.5. 11.30 Uhr, Patroziniumsfest rund um das  
Pfarrzentrum

## RKB-Seniorenwohnen, Münchner Str. 7

21.4. 9 Uhr, Kunst & Krempel – Hausflohmarkt  
mit musikalischem Weißwurstfrühstück

## Rotkreuzhaus Safferstetten, Lederergasse 1

3. und 17.4. Meditatives Tanzen;  
leichte Kreistänze aus aller Welt mit Anna  
Mandlmaier (Kostenbeitrag: 4 Euro)

## Veranstaltungen der Bad Füssinger Vereine

4. – 6.5. Eröffnung der Grillsaison im  
Freizeitpark

19.5. 15 Uhr, Vorprogramm zum 1. verkaufs-  
offenen Sonntag in der Lindenstraße

20.5. 1. Verkaufsoffener Sonntag mit Radltag

## Veranstaltungen des Seniorenclubs Bad Füssing

4.4. und 2.5. kein Clubnachmittag

11.4. und 9.5. „Bingo“ mit U. Jaschinski und  
H. Bährecke-Schmidt

18.4. Frühjahrsausflug

16.5. Kaffee-Nachmittag

25.4. u. 23.5. Spielenachmittag mit Rommé,  
Canasta, Uno

30.5. Fahrt zum Berggasthof „Adersberg“ am  
Chiemsee

Alle Veranstaltungen beginnen um 14.30 Uhr und  
finden im Seniorenwohnen Bad Füssing in der  
Münchner Straße 7 statt. Neue Mitglieder und  
Gäste willkommen. Ansprechpartnerin: Hannelore  
Bährecke-Schmidt, Tel. 08531/21714.

## „Die 60er e.V.“ Verein für gemeinsame Aktivitäten – Geselligkeiten – Kultur – Unternehmungen

Jeden Mittwoch ab 15 Uhr Treff; aktuelle Infor-  
mationen s. Programm im Kartenvorverkauf und  
im Foyer des Kur- & Gästeservice; Auskünfte bei  
Frau Gudrun Bob (Tel. 08531/310878) und  
Hr. Thews (Tel. 08533/912076).

## 1. Skatclub e.V.

Jeden Montag, 19 Uhr, Treff im Sportheim SV Bad  
Füssing, Inntalstraße 3.

## Rommé-Karten-Club

Jeden Dienstag von 13.45 bis ca. 18 Uhr im  
Hausrestaurant Seniorenwohnen RKB, Münchner  
Straße 7. Ansprechpartnerin: Helga Brömser, Tel.  
08531/972319. Mitspieler sind herzlich willkom-  
men.

## Veranstaltungen des Tennisclubs Bad Füssing

Jeden ersten Mittwoch im Monat (ab Mai jeden  
Mittwoch) Doppelturnier für Kurgäste und  
Einheimische. Beginn: 10 Uhr, Treffpunkt 9.30 Uhr  
Tribüne Platz 1. Doppelturnier für jede Spielstär-  
ke. Nähere Infos siehe Aushang im Tennisclub.

## Malkurs im Bgm.-Frankenberger-Haus

Jeden Mittwoch (ab 11.4.) ab 15 Uhr im Bgm.-  
Frankenberger-Haus / 1. Stock: Aquarellmalen  
– male selbst ein Bild in Bad Füssing! Kreativer  
Nachmittag mit der Künstlerin und Mallehrerin  
Kathrin Moser-Haberzettl. Voranmeldung erfor-  
derlich unter Tel. 0043/664/4020268, Teilnahme-  
gebühr: 25 Euro (inkl. Material) .

### Veranstaltungen der Würdinger Vereine

14., 20., 21. und 28.4. 19.30 Uhr, Aufführungen der Theatergruppe

6.5. 18.30 Uhr, Maiandacht am Florian-Materl (Feuerwehrhaus)

24.5. 19 Uhr, Standkonzert am Bürgerhaus

### Veranstaltungen der Mutter-Kind-Gruppe Würding

Treffen mittwochs 9 bis 11 Uhr im Pfarrheim Würding; Infos bei Sabine Spießberger, Tel. 08538/210 oder bei Carol Roidner, Tel. 08531/21231.

### Veranstaltungen der Egglfinger Vereine

21.4. 19 Uhr, Jahreshauptversammlung der Hubertusschützen im Reiterhof

20., 21., 22., 29., 30.4. und 1.5. Aufführungen der Theaterbühne im Bürgerhaus

28.4. 15 Uhr, Maifest mit Platzkonzert des OVV am Bürgerhaus

4.5. St. Florianmaiandacht am Feldkreuz; Aufstellung und Abmarsch an der Pfarrkirche

12.5. 17 Uhr, Platzkonzert des OVV am Bürgerhaus

26.5. 14 Uhr, Sommerfest der Hubertusschützen am Bürgerhaus

### Veranstaltungen der Aigener Vereine

1., 8.4. 19.30 Uhr, Theateraufführung des HTV Aigen im Trachtenheim/Turnhalle

13.4. 19.30 Uhr, Jahreshauptversammlung der Inntallöwen im Gasthaus „Fischerbräu“

30.4. 18 Uhr, Maibaumaufstellen der FFW Irching am Dorfplatz

1.5. 9.30 Uhr, Gottesdienst; anschl. Maibaumaufstellen

12.5. 19 Uhr, Maiandacht der Trachtenjugend am Holder

17.-20.5. Fahrt des Christlichen Frauenvereins nach Dresden

20.5. 10 Uhr, Fahrradtour des Tennisclubs; Abfahrt am Tennisheim

– Änderungen vorbehalten –

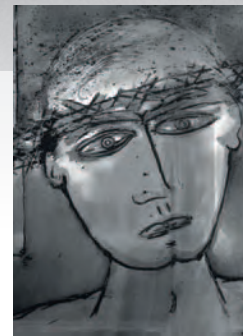


### Großes Theater in Würding

Sie machen niederbayerisches Brauchtum lebendig: die Mitglieder der Volkstheatergruppe Würding am Inn. Auch in diesem Jahr will das junge, bunt gemischte Bühnensemble mit einem klassisch bayerischen Schwank begeistern. Unter der Leitung von Regisseur Stephan Eisenreich bringen die Würdinger in diesem Jahr das Stück „Der heiratslustige Polykarp“ auf die Bühne.

Der Schwank erzählt mit viel Humor, Situationskomik und vielen Verwicklungen die Geschichte des eigenwilligen Polykarp Schebbs, dessen Geschäfte als Gastwirt immer schlechter laufen. Als er sich auf Brautschau begibt, trifft der Protagonist nicht nur auf Begeisterung – und die Geschichte nimmt ihren Lauf. Geplant sind vier Aufführungen im Bürgerhaus Würding.

Die Premiere findet am Samstag, 14. April, statt. Weitere Termine 20., 21. und 28. April. Beginn jeweils 19.30 Uhr, Einlass ab 18.30 Uhr. Karten bei Nah & Gut Marko Obermeier (Tel. 08531/317576), sowie bei der Metzgerei Moser (Tel. 08531/24680) in Würding. Infos: [www.volkstheatergruppe-wuerding.de](http://www.volkstheatergruppe-wuerding.de).



### Leuchtendes Glas

Er bringt das Glas zum Leuchten: Mark Angus, der

1949 in Bath/England geborene Glaskünstler, der seit vielen Jahren im Bayerischen Wald eine neue Heimat gefunden und sich jüngster Zeit ein Atelier in Graz eingerichtet hat. Vom 1. bis 29. April zeigt das Leonhardimuseum in Aigen als 10. Ausstellung zur Passions- und Osterzeit unter dem Titel „Und dahinter das Licht“ Glasbilder von Mark Angus zu Tod und Auferstehung. Die Schau wird am Palmsonntag, 1. April um 15 Uhr von Pfarrer Msgr. Dr. Hans Würdinger eröffnet.

### Rabenschwarze Cartoons

Seine Zeichnungen wurden millionenfach gedruckt – und sind vom 4. Mai bis 10. Juni 2012 im Leonhardi-Museum in Aigen zu sehen: Der gebürtige Wiener Harald R. Sattler gehört zu den großen Cartoonisten der zweiten Hälfte des 20. Jahrhunderts im deutschsprachigen Raum. In über 80 Zeitungen und Magazinen sorgte der Künstler für Furore. Für seine treffenden, bissigen und mitunter rabenschwarzen Cartoons musste er sich sogar einmal wegen Majestätsbeleidigung verantworten. Heute lebt Harald R. Sattler in der Nähe von Passau.



### Öffnungszeiten Leonhardi-Museum

Dienstag und Mittwoch, Freitag bis Sonntag 14 bis 17 Uhr. Information: Telefon 08537/91089.



# Bad Füssing eröffnet die Grillsaison 2012

**Bayerns Landwirtschaftsminister Helmut Brunner eröffnet auch in diesem Jahr in Bad Füssing die Grillsaison im Freistaat.**

Am Samstag, den 5. Mai 2012, steht er ab 15 Uhr gemeinsam mit dem niederbayerischen Bauernpräsidenten Walter Heidl im Bad Füssinger Freizeitpark am Grillrost. Ein buntes Programm voller Musik, kulinarischer Höhepunkte, Informationen rund um gesundes Essen und Unterhaltung für die ganze Familie soll auch 2012 die Gäste begeistern.

## **i** Wir sind für Sie da

### Gemeinde Bad Füssing

**Rathaus** 0 85 31/97 54 50

**Kur- & GästeService** 0 85 31/97 55 80  
E-Mail: [tourismus@badfuessing.de](mailto:tourismus@badfuessing.de)

Kurdirektor 0 85 31/97 55 00  
Veranstaltungen 0 85 31/97 55 20  
Kartenvorverkauf 0 85 31/97 55 22  
Treffp. Gesundheit 0 85 31/94 46-1 82  
GästeService 0 85 31/97 55 63  
VermieterService 0 85 31/97 55 61

**Therme I  
Europa Therme  
Johannesbad**

0 85 31/9 44 60  
0 85 31/9 44 70  
0 85 31/2 30

### Störfälle

Wasser/Kanal 0170/8 18 20 00  
Kläranlage 0 85 31/2 46 91  
Wasserwerk 0 85 37/3 11  
Bauhof/ 0 85 31/2 46 66  
Feuerwehrhaus

**Wertstoffhof** 0 85 37/14 86  
(Di./Fr. 13-17 Uhr, Mi./Sa. 9-12 Uhr)

**Haben Sie Informationen  
für die „Gemeinde-Info“?**

Ihre Ansprechpartner:

### Elisabeth Hellmansberger

Telefon 0 85 31/97 55 04  
Fax 0 85 31/97 55 09  
E-Mail [ehellmannsberger@badfuessing.de](mailto:ehellmannsberger@badfuessing.de)

### Bianca Gansmeier

Telefon 0 85 31/97 55 62  
Fax 0 85 31/97 55 105  
E-Mail [bgansmeier@badfuessing.de](mailto:bgansmeier@badfuessing.de)

**Bitte beachten Sie den  
Redaktionsschluss:**

4. Mai 2012 (Ausgabe Juni / Juli 2012)

**Aus organisatorischen Gründen können  
wir nur Mitteilungen aufnehmen, die uns  
bis Redaktionsschluss erreichen.**

### Impressum

**Herausgeber:** Gemeinde Bad Füssing, Rathausstr. 6-8, 94072 Bad Füssing

**Presserechtlich verantwortlich:** Alois Brundobler, 1. Bürgermeister

**Erscheinung:** 6 x jährlich, alle 2 Monate

**Projektleitung Redaktion:** NewsWork Communication & Publishing AG, Dechbettener Str. 28, 93049 Regensburg  
Tel. 0941/379 096 00, E-Mail: [newswork@newswork.de](mailto:newswork@newswork.de), Internet: [www.newswork.de](http://www.newswork.de)